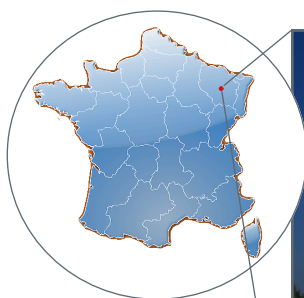


Editorial

Une résurrection

C'est en tant que nouveau Directeur commercial que je souhaite vous présenter cette première édition du bulletin d'information de la SEFAM. Comme vous le savez, SEFAM (Société d'Etudes et de Fabrication d'Appareillage Médical), au milieu des années 1980, fut pionnière dans le domaine du diagnostic et du traitement des troubles respiratoires du sommeil en mettant sur le marché dès 1985 les premiers appareils de pression positive continue (Pression+, Rem+, etc.) puis les premiers polysomnographes informatisés (RespiSomnographe, Minisomno, Hypno PTT,...).

Musée des logos
SEFAM



HEALTHC'AIR,
Site de Fabrication
10 allée Pelletier Doisy
54600 NANCY



SEFAM

1985

S E F A M
Société d'Etudes et de Fabrication d'Appareillage Médical

1991

S E F A M

1995

Après des années passées dans le giron de groupes Américains, l'entreprise vient d'être rachetée par son fondateur et redevient une entreprise indépendante, Française, développant et fabriquant ses produits en France, animée des mêmes ambitions qu'à l'époque de sa création et des 10 années de succès et de développement qui suivirent. C'est donc avec un grand plaisir que j'ai accepté de prendre la direction commerciale France afin de relever le défi de redonner à cette société le "leadership" qu'elle n'aurait jamais dû perdre .

Aujourd'hui ce renouveau se traduit déjà par la mise sur le marché d'une gamme complète d'appareils de dernière génération, baptisée DreamStar™ et disponible en 5 versions présentées en détail dans cette lettre d'information. Toutes ces machines sont livrées et compatibles avec un logiciel d'analyse (DreamStar™ Analyze) et peuvent être équipées d'un module de transmission d'information par GPRS pour répondre aux futures exigences de télé-observance et aux propres spécifications de nos clients en matière de gestion de ces données de télé-observance.

Après une première année consacrée à la réorganisation de l'entreprise d'une part et au développement de cette nouvelle gamme DreamStar™ d'autre part, nous allons déployer une force commerciale dont la mission sera de visiter tous nos clients Français. Nous vous tiendrons régulièrement informés de ces recrutements, des noms et coordonnées de ces nouveaux collaborateurs et des secteurs géographiques dont ils auront la responsabilité.

D'une façon plus générale, nous vous communiquerons régulièrement des informations relatives à nos développements techniques et/ou organisationnels, à nos produits et à tout ce qui concerne notre marché. C'est précisément l'objet de ce bulletin d'information, baptisé *Inspiration* que nous nous proposons de vous adresser régulièrement. Vous souhaitant bonne lecture de ce premier numéro, nous restons à votre écoute pour toute remarque ou suggestion, et vous assurons de notre total engagement à satisfaire vos attentes.

Fort de nos engagements et plus que jamais à l'écoute des attentes de nos clients et consommateurs nous abordons l'avenir en toute confiance.

Laurent CAQUELIN
Directeur Commercial SEFAM

Infos Produits

3 modèles d'appareils
de pression positive
2 modèles d'appareils à
deux niveaux de
pression

2 versions pour chaque
modèle

Infos Techniques

...Encore plus complet,
toujours aussi simple
d'utilisation

La gamme DreamStar™

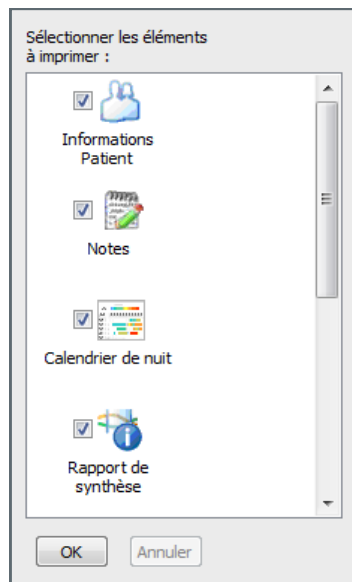
Pour rappel, la gamme DreamStar™ se compose de 5 modèles, disponibles chacun en 2 versions:

- DreamStar™ **Intro**: PPC basique, mode constant uniquement, observance minimum sur la durée d'utilisation.
- DreamStar™ **Info**: PPC constante avec données d'observance détaillées sur plus d'un an et intégrant de nombreux algorithmes (mode Confort CC+, Auto-calibration).
- DreamStar™ **Auto**: PPC auto - pilotée (dispose en outre de toutes les performances du modèle Info).
- DreamStar™ **Duo**: adaptée à la prise en charge de patients pour lesquels un traitement à deux niveaux de pression est prescrit.
- DreamStar™ **Duo ST**: reprend les caractéristiques de la DUO avec réglage d'une fréquence de sauvegarde.

Chacun de ces modèles est disponible dans une configuration basique sans humidificateur et dans une configuration Evolve avec un humidificateur chauffant intégré.

- En version **Evolve**, la machine est équipée d'un humidificateur chauffant intégré qui peut être activé ou non. La machine peut être livrée avec un réservoir d'eau optionnel (humidificateur chauffant) et dans ce cas la plaque chauffante sera activée, ou sans réservoir (remplacé par un couvercle) et dans ce cas la plaque chauffante ne sera pas activée (une activation par erreur ne présenterait cependant aucun danger).
- En version basique, la machine n'est pas équipée du dispositif de chauffe; elle est systématiquement livrée avec un couvercle. Un réservoir d'eau optionnel peut lui être attribué, mais dans ce cas l'humidification se fera par simple "léchage" et sera moins efficace qu'avec un humidificateur chauffant.

Nouvelle version 2.3 du logiciel DreamStar™ Analyze



A partir d'avril 2012 est proposée une nouvelle version du logiciel DreamStar™Analyze version 2.3.

Les principales modifications et améliorations sont les suivantes :

- Possibilité de décocher le calendrier de nuit lors de l'édition du **[rapport de synthèse]**.
- Affichage du symbole "changement de réglages" sur certains graphes.
- Affichage du % de temps passé au dessus de la fuite limite dans le **[rapport de synthèse]**.
- Ajout du tracé des pressions Mini et Maxi dans le graphe Pression de l'onglet **[Courbes]**.
- Ajout des événements IAH, durée moyenne d'une apnée et d'une hypopnée dans l'onglet **[rapport de pression]**.

D'autres modifications secondaires sont également présentes dans la version 2.3 :

- Ajout des langues Allemande, Néerlandaise et Turque.
- Affichage de la période sélectionnée dans le titre "Vue condensée".
- Ajout de la zone description de la donnée (titre, échelle et valeur sélectionnée) dans la vue condensée.

Nous vous rappelons que le logiciel DreamStar™ Analyze ne peut être utilisé qu'avec les gammes DreamStar et Sandman y compris les Bi-level (VNDP).

Nous vous informons également que le Logiciel DreamStar™ Analyze est compatible avec le système d'exploitation-Windows XP (32 bits), Windows Vista (32 bits) et Windows 7 (32/64 bits).

Lors de la mise à jour d'une version DreamStar Analyze, il est préconisé de ne pas sélectionner les composants « DRIVERS ». En cas de problème, se reporter au manuel d'utilisation

Infos Techniques

Couvercle ou réservoir,
même confort
acoustique

...l'un des appareils les
plus compacts
du marché...

Lancement du nouveau couvercle DreamStar

Afin de répondre aux exigences des patients et sans cesse animés par un souci d'amélioration de nos produits, nous avons testé la nouvelle gamme DreamStar™ sur des centaines de patients avant de vendre les premières machines. Ces tests "in vivo" ont mis en évidence un meilleur confort acoustique de la machine lorsqu'elle est utilisée avec un humidificateur. Nous avons donc développé un couvercle qui reprend les caractéristiques de notre réservoir d'humidification pour offrir au patient la même sensation de confort acoustique, que la machine soit livrée avec un réservoir ou avec ce nouveau couvercle.

Dans leur configuration *Evolve*, les appareils de la gamme DreamStar™ disposent d'un emplacement pour accueillir soit ce couvercle, soit le réservoir d'eau pour bénéficier d'une humidification chauffante.



DreamStar™ *Evolve* avec Couvercle



DreamStar™ *Evolve* avec Humidificateur

Ainsi tout modèle de la gamme DreamStar *Evolve* peut être très simplement configuré avec un humidificateur chauffant : il suffit de remplacer le couvercle par le réservoir d'eau et d'activer l'humidification chauffante (l'activation du programme humidificateur doit être réalisée par un technicien).

L'humidificateur chauffant est ainsi totalement intégré à l'appareil ce qui en fait l'un des appareils les plus compacts du marché.








Le couvercle comme le réservoir d'eau peuvent être commandés seuls.

Référence de commande :	
Désignation	Référence
DreamStar Info	M-115501-FR
DreamStar Info <i>Evolve</i> (Couvercle)	M-115511-FR
DreamStar Info <i>Evolve</i> (Réservoir)	M-115521-FR
DreamStar Auto	M-115502-FR
DreamStar Auto <i>Evolve</i> (Couvercle)	M-115512-FR
DreamStar Auto <i>Evolve</i> (RESER.)	M-115522-FR
DreamStar DuoST	M-115504-FR
DreamStar DuoST <i>Evolve</i> (Couvercle)	M-115514-FR
DreamStar DuoST <i>Evolve</i> (Réservoir)	M-115524-FR
Réservoir d'eau DreamStar	M-315510-14
Couvercle Intermédiaire DreamStar	M-315530-32

Informations congrès et salons

SEFAM sera présente sur les congrès et salons suivants :

	<p>HOSPITALAR 22 au 25 mai 2012 Sao Paulo (Brésil)</p>		<p>MEDICA 14 AU 17 Novembre 2012 Düsseldorf (Allemagne)</p>
	<p>EUROPEAN RESPIRATORY SOCIETY 1^{ER} au 5 septembre 2012 Vienne (Autriche)</p>		<p>LE CONGRÈS DU SOMMEIL 22 au 24 novembre 2012 Bordeaux (France)</p>
	<p>Journées Pratiques Respiration Sommeil 28 et 29 septembre 2012 Montpellier (France)</p>		<p>17ème Congrès de Pneumologie de Langue Française 1er au 3 février 2013 Lille (France)</p>

Pour nous contacter

◆ Service Clients :

☎ : 03 83 44 85 00

✉ : 03 83 44 99 87

customerservice@sefam-medical.com

◆ Service Technique / S.A.V. :

☎ : 03 83 44 85 00

✉ : 03 83 44 85 01

technicalservice@sefam-medical.com

◆ Service Commercial :

- **Commercial Région Nord :** Mr Vincent MARCHETTI

☎ : 06 82 63 49 98

vincent.marchetti@sefam-medical.com

- **Commerciale Région Sud :** Mme Nathalie RAMON

☎ : 06 82 63 79 09

nathalie.ramon@sefam-medical.com

Pour nous solliciter, vous pouvez utiliser le coupon suivant:

Nom de la société:

M. ou Mme :

Adresse:

Tél : Fax : e-mail :

Souhaite : Le passage de notre responsable commercial régional

Recevoir une documentation sur

Visiter l'usine de production

Autre :

Vous pouvez nous renvoyer ce coupon par fax au 03 83 44 85 01

ou par e-mail à customerservice@sefam-medical.com